



シャツを上げて胸を出して下さい。

ポル ファボール デスヌーデセ デ ラ シントウーラ アシア エル ペーチョ

Por favor, desnudarse de la cintura hacia el pecho.

服を脱いで、上半身裸になって下さい。

ポル ファボール デスヌーデセ デ ラ シントウーラ アシア アリーバ

Por favor, desnudarse de la cintura hacia arriba.

ベルトをゆるめて、おなかを出して下さい。

ポル ファボール アフロヘセ エル シントウロン パラ レビサルレ エル アブドメン

Por favor, aflójese el cinturón para revisarle el abdomen.

ベッドに横になって下さい。

ポル ファボール アクエステセ エン ラ カーマ

Por favor, acuéstese en la cama.

後ろを向いて下さい。

ポル ファボール デセ メディア ブエルタ

Por favor, dése media vuelta

ベッドに仰向けになって下さい。

アガ エル ファボール デ アコスタールセ エン ラ カーマ ボカ アリーバ

Haga el favor de acostarse en la cama boca arriba.

ベッドにうつ伏せになって下さい。

アガ エル ファボール デ アコスタールセ エン ラ カーマ ボカ アバホ

Haga el favor de acostarse en la cama boca abajo.

ゆっくりと呼吸をして下さい。

ポル ファボール レスピーレ レンタメンテ

Por favor, respire lentamente.

終わりました。服を着てください。

エ テルミナード ビスタセ ポル ファボール

He terminado. Vístase, por favor.

精密検査をしますので、( ) 番窓口に行ってください。

パラ アナリシス クリニコス マス エサウスティーボス ディリハセ ア ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

Para análisis clínicos más exhaustivos, diríjase a la ventanilla No. ( ).





尿と血液の検査をしますので、( ) 番窓口に行ってください。

パラ アナリシス デ サングレ イ オリーナ ディリハセ ア ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

Para análisis de sangre y orina, diríjase a la ventanilla No.( ).

レントゲンを撮りますので、( ) 番窓口に行ってください。

パラ ケ セ レ トーメ ウナ ラディオグラフィア ディリハセ ア ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

Para que se le tome una radiografía diríjase a la ventanilla No. ( )

心電図を撮りますので、( ) 番窓口に行ってください。

シ セ レ バ ア アセール ウン エレクトロカルディオグラマ ディリハセ ア ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

Si se le va a hacer un electrocardiograma, diríjase a la ventanilla No. ( ).

仕事をせず、ゆっくりと休んで下さい。

エス ネセサリオ ケ デスカンセ イ ノ レ セラー ポシブレ トラバハール

Es necesario que descanse y no le será posible trabajar.

バランスの取れた食事をして下さい。

トーメ アリメントス ビエン バランセアードス

Tome alimentos bien balanceados.

無理はしないで下さい。

ポル ファボール ノー トラバーヘ エン エクセーソ

Por favor, no trabaje en exceso.



風呂やシャワーは控えて下さい。

ノー トーメ バーニョ ニ ドゥーチャ ポル ファボール

No tome baño ni ducha, por favor.

過激な運動は避けて下さい。

ポル ファボール ノー アガ デマシアード エスフェルソ フィシコ

Por favor, no haga demasiado esfuerzo físico.

1週間後にまた診察を受けて下さい。

ポル ファボール ベンガ ア コンスルタール オトラ ベス デントロ デ ウナ セマーナ

Por favor, venga a consultar otra vez dentro de una semana.

検査の結果は ( ) 日後に出ます。

ウステ テンドラ エル レスルタード デ ロス アナリシス デントロ デ ( ) ディーアス

Usted tendrá el resultado de los análisis dentro de ( ) días.



家で静かに寝ていて下さい。

ポル ファボール グアルデ カーマ イ デスカンセ エン カサ

Por favor, guarde cama y descanse en casa.

このカルテを（ ）番窓口に出して下さい。

ポル ファボール エントレーゲ エスタ オーハ クリニカ エン ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

Por favor, entregue esta hoja clínica en la ventanilla No.(.).

薬局で薬をもらって帰って下さい。

デस्पエス デ レコヘール ラス メディシーナス エン ラ ファルマシア ジャ プエデ レグレサル

Después de recoger las medicinas en la farmacia ya puede regresar.

お大事に。

クイデセ ムーチョ イ ケ レ バヤ ビエン

Cuidese mucho y que le vaya bien.

会計は（ ）番窓口です。

ラ カーハ エス ラ ベンタニージャ ヌメロ ( )

La caja es la ventanilla numero ( )

1週間に2、3回通院して下さい。

ポル ファボール ベンガ ア ラ コンсульта ドス オ トレス ベセス ア ラ セマーナ

Por favor, venga a la consulta 2 ó 3 veces a la semana.

